



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по внутреннему
водному транспорту****Пятьдесят девятая сессия**

Женева, 9–11 ноября 2015 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
пятьдесят девятой сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,
9 ноября 2015 года, в 10 ч. 00 м.

I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), представляющая интерес для Рабочей группы.
4. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе:

¹ По соображениям экономии делегатов просят приносить с собой на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unecese.org/trans/main/sc3/sc3age.html. В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (комната С.337, 3-й этаж, Дворец Наций).

² Делегатам предлагается зарегистрироваться онлайн по следующему адресу <http://tiny.cc/уро30x>. По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться с секретариатом по телефону (+41 22 917 2403) или по электронной почте (sc.3@unecese.org). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unecese.org/meetings/practical.htm.



- a) информация о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в Белой книге по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе;
 - b) текущее положение и тенденции в области внутреннего водного транспорта в плане осуществления стратегических рекомендаций, предложенных в Белой книге по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе;
 - c) Международная конференция высокого уровня по вопросам внутреннего судоходства.
5. Обсуждение на тему «Проект развития водного пути E 40».
6. Европейская сеть внутренних водных путей:
- a) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП);
 - b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории E («Синяя книга»);
 - c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории E (пересмотренная резолюция № 49);
 - d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59).
7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве:
- a) план работы Неофициальной группы экспертов (НГЭ) по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве;
 - b) пятое совещание НГЭ.
8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:
- a) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24);
 - b) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61).
9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве:
- a) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57);
 - b) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63);
 - c) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48);
 - d) средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях.

10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства:
 - a) статус международных конвенций и соглашений по вопросам внутреннего судоходства;
 - b) применение резолюций ЕЭК ООН, касающихся внутреннего судоходства;
 - c) обзор международной Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания.
11. Прогулочное плавание:
 - a) национальные правовые акты, регулирующие плавание прогулочных судов;
 - b) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (пересмотренная резолюция № 40).
12. Программа работы, двухгодичная оценка и проект плана работы:
 - a) программа работы и двухгодичная оценка на 2016–2017 годы;
 - b) проект плана работы на 2016–2020 годы.
13. Ориентировочный перечень совещаний на 2016 год.
14. Тема для обсуждения на следующей сессии SC.3.
15. Прочие вопросы.
16. Утверждение доклада.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/200

2. Выборы должностных лиц

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту, далее именуемая Рабочей группой или SC.3, вероятно, пожелает избрать Председателя и, возможно, заместителя Председателя для своих пятидесят девятой и шестидесятой сессий.

3. Деятельность органов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН), представляющая интерес для Рабочей группы

SC.3 будет проинформирована о соответствующих решениях, принятых Комитетом по внутреннему транспорту (КВТ) ЕЭК ООН на его семьдесят седьмой сессии (24–26 февраля 2015 года).

SC.3 будет проинформирована о деятельности и результатах работы Совместного совещания экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ), и Административного комитета ВОПОГ.

Рабочая группа будет проинформирована о деятельности Рабочей группы по интермодальным перевозкам и логистике (WP.24), связанной с приведением Протокола о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Соглашению СЛКП в соответствие с Европейским соглашением о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП).

Рабочая группа будет также проинформирована о деятельности Рабочей группы по тенденциям и экономике транспорта (WP.5) и семинаре ЕЭК ООН на тему «Уязвимость критически важной транспортной инфраструктуры», состоявшемся 8 сентября 2015 года в Женеве в ходе двадцать седьмой сессии WP.5, на которой обсуждались вопросы безопасности на внутреннем водном транспорте.

Документация

ECE/TRANS/248, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/54, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/56, ECE/ADN/31, ECE/ADN/33, ECE/TRANS/WP.24/135, ECE/TRANS/WP.5/58

4. Последующая деятельность в контексте Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе

а) Информация о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в Белой книге по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе

В ходе семьдесят шестой сессии КВТ напомнили о его решениях в отношении рекомендаций, содержащихся в Белой книге по эффективному внутреннему водному транспорту в Европе, опубликованной в 2011 году, и о том, что в этих решениях в адрес Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3), Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) и секретариата была высказана просьба представить доклад о ходе осуществления рекомендаций Белой книги на семьдесят восьмой сессии Комитета (ECE/TRANS/248, пункт 92).

Рабочей группе будет предложено оценить ход осуществления рекомендаций Белой книги, информация о котором была подготовлена секретариатом, и одобрить ее для последующей передачи КВТ (ECE/TRANS/SC.3/2015/1).

Документация

ECE/TRANS/248, ECE/TRANS/SC.3/189, ECE/TRANS/SC.3/2015/1

б) Текущее положение и тенденции в области внутреннего водного транспорта в плане осуществления стратегических рекомендаций, предложенных в Белой книге по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе

Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен информацией о текущей ситуации и тенденциях в области внутреннего судоходства в контексте стратегических рекомендаций, предложенных в Белой книге.

с) Международная конференция высокого уровня по вопросам внутреннего судоходства

Рабочая группа будет проинформирована секретариатом о предложениях, касающихся места проведения и уровня конференции, которые были представлены государствами-членами и речными комиссиями. Рабочей группе предлагается обсудить сообщение секретариата о возможности приурочить конференцию к шестидесятой сессии SC.3 и о ходе подготовки к этой конференции (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 61).

5. Обсуждение на тему «Проект развития водного пути Е 40»

В ходе пятьдесят восьмой сессии Рабочая группа решила выбрать тему «Проект развития водного пути Е 40» в качестве темы для обсуждения на своей пятьдесят девятой сессии (ECE/TRANS/SC.3/197, пункт 15). Рабочая группа будет проинформирована о ходе реализации этого проекта секретариатом Комиссии по развитию водного пути Е 40 на участке Днепр–Висла. Рабочая группа, возможно, пожелает провести обмен мнениями по этому вопросу, принимая во внимание сведения, представленные в ходе сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 (неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2015 год)).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, неофициальный документ № 18 SC.3/WP.3 (2015 год)

6. Европейская сеть внутренних водных путей

а) Европейское соглашение о важнейших внутренних водных путях международного значения (СМВП)

Рабочей группе предлагается рассмотреть и принять в предварительном порядке поправки к приложению II «Порты внутреннего плавания международного значения» к СМВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/9), одобренные SC.3/WP.3 в ходе сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 10). SC.3, возможно, пожелает подождать других предложений по поправкам, прежде чем направлять их депозитарию.

В соответствии со своим планом работы на 2014–2018 годы (ECE/TRANS/SC.3/2013/13) Рабочей группе будет предложено начать обсуждение вопроса о разработке предложений по развитию определенных маршрутов «река–море» в контексте СМВП на основе документа, подготовленного секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/2015/2).

На своей пятьдесят седьмой сессии (10–11 ноября 2014 года) WP.24 просила секретариаты SC.3 и WP.24 сотрудничать в целях подготовки предложений по поправкам к приложениям I и II к Протоколу о комбинированных перевозках по внутренним водным путям к Европейскому соглашению о важнейших линиях международных комбинированных перевозок и соответствующих объектах (Протокол к СЛКП) для одобрения на ее следующей сессии (ECE/TRANS/WP.24/135, пункт 25). Рабочей группе предлагается рассмотреть предложение о согласовании Протокола к СЛКП и СМВП (ECE/TRANS/SC.3/2015/3–ECE/TRANS/WP.24/2015/12), который был подготовлен секретариатом и обсуждался в ходе сорок седьмой сессии SC.3/WP.3, которая одобрила предложенный подход и согласилась с тем, что данный документ может быть основой для дальнейшей работы по согласованию Протокола к СЛКП и СМВП (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункты 13 и 14).

Рабочая группа, возможно, пожелает передать этот документ WP.24 для рассмотрения.

Документация

ECE/TRANS/120/Rev.3, ECE/TRANS/SC.3/2013/13, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/9, ECE/TRANS/SC.3/2015/2, ECE/TRANS/SC.3/2015/3–ECE/TRANS/WP.24/2015/12

b) Перечень основных характеристик и параметров сети водных путей категории Е («Синяя книга»)

Рабочей группе предлагается рассмотреть и принять в предварительном порядке поправки к приложению II «Порты внутреннего плавания международного значения» к СМБП (ECE/TRANS/SC.3/2015/4), одобренные SC.3/WP.3 в ходе сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 15).

Секретариат проинформирует Рабочую группу о текущей ситуации, связанной со следующим пересмотром «Синей книги».

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, ECE/TRANS/SC.3/2015/4

c) Перечень важнейших узких мест и недостающих звеньев в сети водных путей категории Е (пересмотренная резолюция № 49)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть и принять поправку к резолюции № 49, одобренную SC.3/WP.3 в ходе ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 19).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94

d) Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям (пересмотренная резолюция № 59)

На своей восьмидесяти четвертой сессии Дунайская комиссия приняла пересмотренный текст «Инструкции по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае» и предложила использовать его в качестве основы для следующего пересмотра резолюции № 59. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть текст этой инструкции (ECE/TRANS/SC.3/2015/5) и принять соответствующее решение.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о необходимости дальнейшего пересмотра резолюции № 59 в целях приведения ее в соответствие с пятым пересмотренным изданием Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП).

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/5

7. Взаимное признание удостоверений судоводителей и согласование профессиональных требований во внутреннем судоходстве

Этот пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 5 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189).

а) План работы Неофициальной группы экспертов (НГЭ) по взаимному признанию удостоверений судоводителей и согласованию профессиональных требований во внутреннем судоходстве

На своей сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 просила секретариат проанализировать осуществление плана работы НГЭ на 2014–2016 годы для пятого совещания НГЭ и при необходимости предложить соответствующие изменения (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 32).

НГЭ, возможно, пожелает обсудить предложение, подготовленное секретариатом (IEG/2015/1), и соответствующим образом изменить план работы.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, IEG/2015/1

б) Пятое совещание НГЭ

На сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 было принято решение о том, что НГЭ проведет свое пятое совещание параллельно с пятьдесят девятой сессией SC.3. Предварительная повестка дня пятого совещания НГЭ аналогична повестке дня четвертого совещания и включает следующие пункты:

1. Обмен информацией об удостоверениях судоводителей судов внутреннего плавания и профессиональных требованиях во внутреннем судоходстве в регионе ЕЭК.

НГЭ, возможно, пожелает продолжить обмен информацией по этому вопросу на основе документов ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, а также неофициальных документов № 14 и 15 SC.3/WP.3 (2015 год).

2. Предложение, касающееся средств и мер с целью повысить привлекательность профессий судоводителя и других членов экипажа, занятых во внутреннем судоходстве, и привести эти профессии в соответствие с современными требованиями.

НГЭ, возможно, пожелает провести обмен информацией о требованиях к подготовке и профессиональным знаниям для членов экипажей судов, в силовых установках которых используется сжиженный природный газ (СПГ), навигационных тренажерах и требованиях к знанию местных условий. Эта информация может использоваться для обновления приложения к резолюции № 31.

3. Анализ действующих национальных, региональных и международных документов в области взаимного признания и модернизации профессиональных требований во внутреннем судоходстве.

НГЭ предлагается начать обсуждение нового документа, подготовленного секретариатом на основе документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, и предложения Группы экспертов-добровольцев по резолюции № 61 о пересмотре главы 23 резолюции № 61 (ECE/TRANS/SC.3/2015/6).

4. Требования к знанию местных условий: составление критериев для определения условий, при которых эти требования могут оказаться необходимы.

НГЭ, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопроса об обновлении перечня требований к знанию местных условий, существующих в регионе ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1).

5. Обсуждение вопроса об определении порядка подготовки и проверки квалификации специалистов в регионе ЕЭК на основе обобщенной информации, представленной государствами – членами ЕЭК ООН (ECE/TRANS/SC.3/2014/15) (Стандарты подготовки и дипломирования персонала во внутреннем судоходстве (СПДВС), разработанные в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1)).

НГЭ, возможно, пожелает обсудить замечания государств – членов по СПДВС, разработанным в рамках проекта ПЛАТИНА (документ ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1), если таковые имеются.

6. Прочие вопросы.

7. Следующее совещание.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2010/12 и Corr.1, ECE/TRANS/SC.3/2014/15, ECE/TRANS/SC.3/2014/16 и Corr.1, ECE/TRANS/SC.3/2015/6, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/90, приложение, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/1, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/2, неофициальные документы № 14 и 15 SC.3/WP.3, IEG/2015/1

8. Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Этот пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 3 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189).

В 2015 году SC.3/WP.3 провела две сессии: сорок шестую сессию 18–20 февраля 2015 года и сорок седьмую сессию 24–26 июня 2015 года (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/92 и ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94). Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить деятельность, которой SC.3/WP.3 занималась в 2015 году, и дать соответствующие указания.

а) Европейские правила судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24)

Секретариат проинформирует Рабочую группу об опубликовании печатной и онлайн-версий пятого пересмотренного издания ЕПСВВП.

Рабочая группа будет проинформирована о ходе согласования положений ЕПСВВП с национальными нормами и правилами речных комиссий.

На своей сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 решила, что доклад о ходе принятия и использования ЕПСВВП будет охватывать не только четвертое, но и пятое пересмотренное издание. Рабочая группа просила секретариат подготовить предложения по обновлению вопросника, касающегося процесса осуществления пятого пересмотренного варианта ЕПСВВП, в сотрудничестве с Группой экспертов по ЕПСВВП. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть обновленный

проект вопросника, подготовленный секретариатом (ECE/TRANS/SC.3/2015/7), и принять соответствующее решение.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/115/Rev.5, ECE/TRANS/SC.3/2015/7

б) Рекомендации, касающиеся согласованных на европейском уровне технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания (пересмотренная резолюция № 61)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть новые поправки к пересмотренной резолюции № 61, одобренные SC.3/WP.3 на ее сорок шестой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/92, пункт 34) и представленные в документе ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/3 и Согг.1, и, возможно, пожелает одобрить их в предварительном порядке до принятия нового пакета поправок к резолюции № 61.

Рабочая группа будет проинформирована об итогах девятого совещания Группы экспертов-добровольцев по резолюции № 61, которое состоялось 11–13 мая 2015 года в Женеве.

Рабочая группа, возможно, пожелает начать обсуждение по поправкам, предложенным Группой экспертов-добровольцев по резолюции № 61: предложение по новому разделу 8В-4 («Требования к установкам для очистки бытовых стоков») и проект добавлений 8 и 9 (ECE/TRANS/SC.3/2015/8), предложение о внесении поправок в главу 23 и добавление 2, а также предложение по новой главе 24 (ECE/TRANS/SC.3/2015/9).

Рабочая группа, возможно, пожелает обсудить повестку дня десятой сессии Группы добровольцев, которая состоится в мае 2016 года. Особый интерес представляют следующие пункты: а) предложение по главе 19В «Особые положения, применяемые к судам, эксплуатируемым в зоне 4», и б) подготовка сводного текста резолюции № 61.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/8, ECE/TRANS/SC.3/2015/9,
ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/3 и Согг.1,
неофициальный документ № 10 SC.3/WP.3 (2015 год)

9. Содействие развитию речных информационных служб (РИС), а также другие информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) во внутреннем судоходстве

а) Руководящие принципы и рекомендации для речных информационных служб (резолюция № 57)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поправку к резолюции № 57, одобренную SC.3/WP.3 в ходе ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 44) и представленную в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/10, и принять ее в предварительном порядке.

Рабочая группа, возможно, пожелает опубликовать пакет поправок к резолюции № 57 (ECE/TRANS/SC.3/2014/10 и ECE/TRANS/SC.3/2015/10) на веб-сайте ЕЭК ООН в качестве поправки 1 к пересмотренной резолюции № 57.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/165/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/2014/10,
ECE/TRANS/SC.3/2015/10

b) Международный стандарт для систем обнаружения и отслеживания судов на внутренних водных путях (VTT) (резолюция № 63)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поправку к резолюции № 63, одобренную SC.3/WP.3 на ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 48) и представленную в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/11, и принять ее в предварительном порядке до утверждения пакета поправок к резолюции № 63.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/176/Rev.1, ECE/TRANS/SC.3/2015/11

c) Рекомендация, касающаяся системы отображения электронных карт и информации для внутреннего судоходства (СОЭНКИ ВС) (резолюция № 48)

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть новые поправки к резолюции № 48, одобренные SC.3/WP.3 на ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 50) и представленные в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/12, и принять их в качестве новой резолюции № 84.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/156/Rev.2, ECE/TRANS/SC.3/2015/12

d) Средства навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях

На своей сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 приступила к обмену мнениями по использованию средств навигационной поддержки (СНП) АИС на внутренних водных путях, дальнейшему поиску технического решения для СНП АИС на внутренних водных путях, а также возможностям их использования во внутреннем судоходстве и предложила государствам – членам ЕЭК ООН и речным комиссиям высказать свои мнения.

Рабочая группа, возможно, пожелает продолжить обсуждение этого вопроса и дать рекомендации о дальнейших исследованиях в этой области.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2015/6 и Rev.1

10. Гармонизация общеевропейской правовой основы для внутреннего судоходства

Этот пункт повестки дня основан на стратегической рекомендации № 7 Белой книги ЕЭК ООН по эффективному и устойчивому внутреннему водному транспорту в Европе (ECE/TRANS/SC.3/189).

a) Статус международных конвенций и соглашений по вопросам внутреннего судоходства

Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению информацию о нынешнем статусе правовых документов по вопросам внутреннего судоходства, принятых как под эгидой ЕЭК ООН, так и вне ее рамок, а также об изменении числа договаривающихся сторон в период после Бухарестской общеевропейской

конференции по внутреннему водному транспорту, состоявшейся в 2006 году (ECE/TRANS/SC.3/2015/13). Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам продолжать информировать секретариат о любых дальнейших исправлениях или добавлениях к этому документу.

Рабочая группа, возможно, пожелает также отметить, что с обновленными текстами и информацией о статусе всех соглашений и конвенций ЕЭК ООН по транспортным вопросам можно ознакомиться на веб-сайте КВТ www.unesc.org/fileadmin/DAM/trans/conventn/agree_e.pdf. Рабочая группа, возможно, пожелает предложить государствам – членам ЕЭК ООН присоединиться к правовым документам, имеющим отношение к внутреннему судоходству, если они еще не сделали этого.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/13

б) Применение резолюций ЕЭК ООН, касающихся внутреннего судоходства

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть информацию о статусе резолюций ЕЭК ООН и их применении на основе документа ECE/TRANS/SC.3/2015/14 и предложить правительствам принять эти резолюции, если они еще не сделали этого. Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что резолюция № 14 была заменена резолюцией № 40. Тем не менее ряд государств-членов указали, что они применяют обе резолюции. Рабочая группа, возможно, пожелает настоятельно рекомендовать им применять только резолюцию № 40.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/14

с) Обзор международной Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания

Следует напомнить, что SC.3 включила в свой план работы на 2014–2018 годы содействие осуществлению действующих конвенций ЕЭК ООН по внутреннему судоходству и оценку соответствующих правовых документов для рассмотрения вопроса об обновлении тех из них, которые уже устарели (ECE/TRANS/SC.3/195/Add.2, глава В, раздел 1 г)). На своей сорок седьмой сессии SC.3/WP.3 просила секретариат подготовить обзор Конвенции о регистрации судов внутреннего плавания, который представлен в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/15.

Рабочая группа SC.3, возможно, пожелает предложить Договаривающимся сторонам Конвенции обменяться мнениями о ее эффективности и реализации и рассмотреть вопрос о возможном обновлении текста этого правового документа в целях удовлетворения текущих потребностей отрасли и содействия повышению его эффективности в качестве рабочего документа для всех государств – членов ЕЭК ООН. Она, возможно, пожелает также собрать информацию о том, каким образом в государствах – членах ЕЭК ООН осуществляется регистрация судов.

Рабочая группа, возможно, пожелает также рассмотреть вопрос об актуальности Конвенции для внутреннего водного транспорта в Европе и предложить государствам – членам ЕЭК ООН, которые еще не стали Договаривающимися сторонами этой Конвенции, сделать это.

Документация

E/ECE/579–E/ECE/TRANS/540, ECE/TRANS/SC.3/2015/15

11. Прогулочное плавание

а) Национальные правовые акты, регулирующие плавание прогулочных судов

Рабочая группа, возможно, пожелает обновить собранную информацию о национальных правовых актах, регулирующих плавание прогулочных судов по национальным водным путям, и о том, где с этими актами можно ознакомиться (ECE/TRANS/SC.3/2015/16). Рабочая группа, возможно, пожелает предложить правительствам представить такую информацию в секретариат, если они еще не сделали этого.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2010/17 (пункты 5–19), ECE/TRANS/SC.3/2014/13,
ECE/TRANS/SC.3/2015/16

б) Международное удостоверение на право управления прогулочным судном (пересмотренная резолюция № 40)

Напоминается, что на своей пятьдесят восьмой сессии SC.3 приняла четвертое пересмотренное издание резолюции № 40 (Международное удостоверение на право управления прогулочным судном), представленное в документе ECE/TRANS/SC.3/147/Rev.4. В ходе сессии SC.3 приняла также руководящие принципы для резолюции № 40, изложенные в неофициальном документе № 3 SC.3 (2014 год).

Рабочая группа, возможно, пожелает принять поправки к приложению IV к резолюции № 40, одобренные SC.3/WP.3 в ходе ее сорок седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, пункт 55). Рабочая группа, возможно, пожелает также обсудить любые дополнительные поправки к этой резолюции и обменяться информацией об осуществлении четвертого пересмотренного варианта резолюции № 40.

Документация

ECE//TRANS/SC.3/147/Rev.4, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94

12. Программа работы, двухгодичная оценка и проект плана работы

а) Программа работы и двухгодичная оценка на 2016–2017 годы

В соответствии с решением КВТ о пересмотре программы работы каждые два года и о проведении следующего пересмотра в 2016 году (ECE/TRANS/200, пункт 120) Рабочей группе предлагается пересмотреть и принять свою программу работы на 2016–2017 годы, а также соответствующие параметры, позволяющие провести ее двухгодичную оценку. Программа работы на 2016–2017 годы и показатели ожидаемых достижений приведены в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/17.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/17

в) Проект плана работы на 2016–2020 годы

В соответствии с предложением Бюро КВТ, высказанным 20 июня 2011 года, Рабочей группе следует пересмотреть и одобрить свой традиционный четырехлетний план работы на 2016–2020 годы, а также обязательную программу работы и двухгодичную оценку за 2016–2017 годы (ECE/TRANS/SC.3/2015/17).

Секретариат воспроизводит в документе ECE/TRANS/SC.3/2015/17 традиционный четырехлетний план работы, принятый SC.3 на ее пятьдесят седьмой сессии (ECE/TRANS/SC.3/195, пункт 56) и КВТ на его семьдесят шестой сессии (ECE/TRANS/240, пункт 105), в котором указаны соответствующие предложенные исключения, изменения и добавления.

Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть проект своего плана работы на 2016–2020 годы в целях его принятия и передачи КВТ.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2015/17

13. Ориентировочный перечень совещаний на 2016 год

Рабочая группа, возможно, пожелает одобрить следующий ориентировочный перечень совещаний на 2016 год:

- | | |
|-------------------------|---|
| 17–19 февраля 2016 года | Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (сорок восьмая сессия); |
| 22–24 июня 2016 года | Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (сорок девятая сессия); |
| 2–4 ноября 2016 года | Рабочая группа по внутреннему водному транспорту (шестидесятая сессия). |

14. Тема для обсуждения на следующей сессии SC.3

Рабочая группа, возможно, пожелает выбрать тему для обсуждения на своей шестидесятой сессии из числа предложенных в документе ECE/TRANS/SC.3/2013/14 или добавить новую тему.

Документация

ECE/TRANS/SC.3/2013/14

15. Прочие вопросы

На момент подготовки настоящей предварительной повестки дня никаких предложений по этому пункту не поступило.

16. Утверждение доклада

В соответствии с установившейся практикой Рабочая группа утвердит решения, принятые на ее пятьдесят девятой сессии, на основе проекта, подготовленного секретариатом.

III. Ориентировочное расписание

<i>Дата</i>	<i>Время</i>	<i>Мероприятия</i>
Понедельник, 9 ноября	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункты 1–5 повестки дня
	15 ч. 00 м. – 18 ч. 00 м.	Пункты 6–8 повестки дня
Вторник, 10 ноября	9 ч. 30 м. – 12 ч. 30 м.	Пункты 9–11 повестки дня
	14 ч. 30 м. – 17 ч. 30 м.	Пункты 12–15 повестки дня
Среда, 11 ноября	10 ч. 00 м. – 13 ч. 00 м.	Пункт 16 повестки дня